



**KULTUR.** Eine kleine Vorschau auf die Highlights im Juni beim diesjährigen Birsommer Hall. Seite 3

**SPORT.** Die Haller Stadtmeisterschaft im Skilaufen bot spannende Wettbewerbe am Glungezer. Die Sieger wurden im Kurhaus geehrt. Seite 5



**ABSCHIED.** Führungswechsel im Naturpark Karwendel und neue Themenschwerpunkte. Seite 7

## Für ein engeres Zusammenleben

Die Delegierten des BürgerInnenrates präsentierten den Landeshauptleuten aus Nord- und Südtirol sowie dem Trentino erste Vorschläge. Gewünscht wären ein Euregio-Beauftragter, ein jährliches Euregio-Festival, bessere Kommunikation und ein gemeinsamer Mobilitätspass.

**DEMOKRATIE.** Wie kann die Europa-region Tirol-Südtirol-Trentino auf Gemeindeebene und im gesamten Euregio-Gebiet sichtbar und erlebbarer werden? Mit dieser Frage hat sich der neue Rat der Bürgerinnen und Bürger bei einem Treffen im Herbst in Arco befasst und eine Reihe von Vorschlägen ausgearbeitet. Vergangene Woche haben die Delegierten des BürgerInnenrates am Sitz der Euregio im Waaghaus in Bozen den drei Euregio-Landeshauptleuten Anton Mattle, Arno Kompatscher und Maurizio Fugatti ihre Empfehlungen vorgestellt. An der Präsentation nahmen auch die Bürgermeister der drei Gemeinden Dr. Christian Margreiter, Alessandro Betta (Arco) und Peter Brunner (Brixen) teil.

### Maßnahmen für die Gemeinden und die Euregio

Der Euregio-BürgerInnenrat, der aus dreißig BürgerInnen aus den drei Gemeinden besteht, schlägt demnach Maßnahmen in den Gemeinden sowie auf Ebene der Euregio vor. Auf Gemeindeebene

plädiert der Rat dafür, eine oder einen Euregio-Beauftragten einzusetzen, Euregio-Gemeindepartnerschaften einzugehen oder jährlich in einer anderen Gemeinde ein Euregio-Festival zu organisieren. Auf Euregio-Ebene sprechen sich die Euregio-Bürgerinnen und Bürger für eine wirksame Kommunikation, einen einheitlichen Mobilitätspass und gemeinsame digitale Informationsplattformen aus.

### Grundsätze, Werte und Ziele der Euregio

Der amtierende Euregio-Präsident und Trentiner Landeshauptmann Maurizio Fugatti bezeichnete den BürgerInnenrat heute als „wichtigen Schritt nach vorne, der eine Öffnung und mehr Bürgernähe mit sich bringt“ und neben den Gemeinden auch die Bürgerinnen und Bürger in die institutionelle Architektur der Euregio einbinde. „Unsere Erfahrungen und die Rückmeldungen von Bürgerinnen und Bürgern sowie von den Gemeinden, die sich am BürgerInnen-Rat beteiligt haben, sind

positiv und tragen dazu bei, die Grundsätze, Werte und Ziele der Euregio so weit wie möglich zu verbreiten“, so Fugatti.

### Mehrwert für Bevölkerung und konkrete Maßnahmen

Landeshauptmann Anton Mattle erklärte: „Wie im Euregio-Monitor festgestellt wurde, ist die Euregio in den vergangenen zehn Jahren bekannter geworden. Mein Dank gilt dem BürgerInnen-Rat, welcher viele gute und umsetzbare Ideen präsentiert hat. Sein Vorschlag, mehr Präsenz in den Gemeinden zu zeigen, finde ich beispielsweise sehr gut und man könnte auch die Platzierung des Euregio-Logos auf öffentlichen Briefpapieren schnell umsetzen. Auf Gemeindeebene werden die Bürgerinnen und Bürger den Mehrwert am ehesten spüren. Darüber hinaus war es auch das Ziel des Rates, dass wir die Bedürfnisse der Bevölkerung in Bezug auf die Europa-region wahrnehmen und dann darauf mit konkreten Maßnahmen reagieren können.“

### Klares Zeichen und Stärkung

Allein die Tatsache, dass dieser Beteiligungsprozess stattfindet, wertete Landeshauptmann Arno Kompatscher als klares Zeichen, dass die Euregio bekannter werde. „Wenn wir die Vorschläge anschauen, finden wir einiges, was die Euregio schon angedacht und zum Teil angestoßen hat. Die Bürgerinnen und Bürger sind aber wesentlich mutiger und wollen vieles konsequent durchziehen.“

### INFORMATION

#### Demokratische Beteiligung

Die Einrichtung des Euregio-Rates der Bürgerinnen und Bürger erfolgte auf der Grundlage der Reform der Euregio-Gründungssatzungen, die der Euregio-Vorstand 2021 in Alpbach in Tirol beschlossen hatte. Ziel dieser Reform war es, die demokratische Beteiligung an der Europa-region Tirol-Südtirol-Trentino zu stärken, und dadurch die Euregio in der Bevölkerung bekannter zu machen.

FOTOS: GÜNTHER EGGER / ANTIPIRELLI, SION



Die Bürgermeister aus Hall in Tirol, Bozen und Arco: Dr. Christian Margreiter, Peter Brunner und Alessandro Betta (v.l.) bei der Vorstellung der Ergebnisse.



Landeshauptmann Anton Mattle nach der Präsentation in Bozen im Gespräch mit Arno Kompatscher, einem Haller Mitglied des BürgerInnenrates.

FOTOS: LEA TRENTINO

## WOCHENENDDIENSTE

**Apotheken-Nacht und Wochenenddienst:**

**Donnerstag, 2. Feber:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg **Freitag, 3. Feber:** Apotheke Rumer Spitz, Serlesstraße **Samstag, 4. Feber:** Kur- und Stadtapotheke, Oberer Stadtplatz **Sonntag, 5. Feber:** Paracelsus Apotheke, Kirchstraße, Mils **Montag, 6. Feber:** Apotheke St. Georg, Dörfer Straße 2, Rum **Dienstag, 7. Feber:** Marienapotheke, Dörferstraße, Absam **Mittwoch, 8. Feber:** St. Magdalena Apotheke, Unterer Stadtplatz **Donnerstag, 9. Feber:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg **Freitag, 10. Feber:** Kur- und Stadtapotheke, Oberer Stadtplatz.

**Ärztlicher Wochenenddienst:**

Notärztlicher Dienst 9 - 10 Uhr **Samstag, 4. Feber:** Dr. Theresia Junker, Wallpachgasse 11, Hall in Tirol, Tel. 05223/56473; **Sonntag, 5. Feber:** MR Dr. Susanne Zitterl-Mair, Schulgasse 1/1, Thaur, Tel. 05223/492259;

**Zahnärztlicher Notdienst:**

Notärztlicher Dienst 9 - 11 Uhr **Sa, 4./So, 5. Feber:** Dr. Stöger Gerold, Dörrstraße 85, Innsbruck, Tel. 0512/319513; Dr. Musack Rainer, Johann-Schuler-Weg 2, Kolsass, Tel. 05224/52511;

**Tierärztlicher Notdienst für Kleintiere:**

Erreichbar über die Notrufannahme Tel. 0676/88508-82444 bzw. [www.tierarzt-notdienst.tirol/de](http://www.tierarzt-notdienst.tirol/de)

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

**Pfarrkirche St. Nikolaus:**

**Freitag, 3. Feber:** 19 Uhr Abendmesse **Sonntag, 5. Feber:** 9:30 Uhr Familiengottesdienst 19 Uhr Abendmesse **Mittwoch, 8. Feber:** 8:30 Uhr Rosenkranz, anschließend Messe **Donnerstag, 9. Feber:** 10 Uhr Gottesdienst mit Krankensalbung (Haus zum Guten Hirten)

**St. Franziskus/Schöneegg:**

Eucharistiefeier an Werktagen: Dienstag und Donnerstag um 19 Uhr in der Kapelle; Eucharistiefeier am Vorabend: Samstag um 19 Uhr, Pfarrgottesdienst: Sonntag um 9.30 Uhr

**Donnerstag, 2. Feber**

19 Uhr Festgottesdienst mit Kerzenweihe und Blasiussegen

**Herz-Jesu-Freitag, 3. Februar:**

18.30 Uhr Rosenkranz in der Kapelle 19.00 Uhr HL. Messe in der Kapelle

**Dienstag, 7. Februar:**

19.30 - 21 Uhr Tanzabend mit Herta Erhart im Pfarrzentrum „LebensLUST und LebensFREUDE tanzen...“ Ein bunter Mix aus fröhlich-anregenden Tänzen zu Weltmusik, passend zur Faschingszeit, laden zu einem ungezwungenen-entspannten Abend ein... Zum Genießen, Lachen und Relaxen! Anmeldung erforderlich, 0650/423 7003;

**Mittwoch, 08. Februar**

14-17 Uhr Senioren-Treff im Fasching in der Franziskusstube

**Franziskanerkirche:**

HL. Messen: Montag bis Freitag 8 Uhr; Samstag 19 Uhr; Sonn- und Feiertage 10 Uhr

**Kirche Heiligkreuz:**

HL. Messen: Sonn- & Feiertage 8.30 Uhr

**Heiligeistkirche**

HL. Messen: Wochentage 6:30 Uhr und an Sonn- & Feiertagen 7 Uhr sowie um 9 Uhr der Gottesdienst der kroatischen Gemeinde

**Klosterkirche Thurnfeld:**

HL. Messen: Sonn- & Feiertage 8 Uhr

**Evangelische Gottesdienste:**

**Sonntag, 5. Feber:** 10 Uhr, Anke Hoffmann

## AUS DEM STANDESAMT

**Geboren wurden:**

Tolan Ekin, Hall in Tirol

**Gestorben sind:**

Sailer Eleonora, 97 Jahre  
Dengel Elisabeth, 81 Jahre

## SCHLÜSSELNOTDIENST

**Aufsperr-Notdienst:** 0664/1010290, Schlüsselschmiede Graber GmbH

# Bürgermeister des Bezirks im konstruktiven Austausch

Haller Kurhaus wurde zum wichtigen Konferenzschauplatz.

**POLITIK.** Der Einladung von Bezirkshauptmann Mag. Michael Kirchmair folgten vergangene Woche neben den BürgermeisterInnen aus dem Bezirk Innsbruck-Land auch Landeshauptmann Anton Matzle und Landesrätin

MMag. Dr. Cornelia Hagele. Neben Diskussionen über aktuelle Themen stand etwa die Zukunft der Sanitätssprengel am Programm. Die Tagesordnung ließ zudem auch Zeit für den gegenseitigen Austausch und das Verbindende zu.



Bürgermeister Dr. Christian Margreiter konnte u.a. Mag. Daniela Kampfl (Mils), Heidi Profeta (Gnadenwald) und MMag. Lukas Schmid (Wattens) begrüßen.

# Pensionistenverband Hall

Geselliger Neujahrsempfang sowie ein Ausblick auf die nächsten Veranstaltungen und herzliche Gratulationen.

**TREFFEN.** Im vollbesetzten Saal des Stubenhauses konnten die Mitglieder des Pensionistenverbandes Hall zum Neujahrsempfang willkommen heißen und mit Sekt, Kaffee und Kuchen und Imbissen bewirtet werden. Als Ehrengäste wurden der Landespräsident Mag. Herbert Striegl und der Bezirksobmann Georg Dornauer begrüßt, die dem Pensionistenverband Hall für die Arbeit bei den Mitgliedern die besten Wünsche für ein weiteres erfolgreiches Neues Jahr ausdrückten. Auch Bürgermeister Dr. Christian Margreiter übermittelte die besten Glückwünsche für die Tätigkeit im Dienst der Senioren der Stadt Hall in Tirol.

**Vorinformationen:**

Die Jahreshauptversammlung wird voraussichtlich am 23. März stattfinden, die Muttertagsfeier am 19. Mai im Kiwi Absam. Zeitgerecht werden nähere Informationen bekanntgeben. Zum Geburtstag im Februar gratuliert der Pensionistenverband herzlich den Mitgliedern Klaus Schneider, Robert Schweighofer, Brunhilde Meraner, Liselotte Mukerjee-Rehm, Rudolf Berger, Pauline Pitschadell, Renate Madritsch, Waltraud Mungenast, Christine Schreiner, Rosa Maria Schönfelder, Friederike Ditto und besonders Herta Mayr zu ihrem Jubiläumstag.

eCarsharing  
in Hall in Tirol

flo MOBIL

Stadt Hall in Tirol

[www.flo-mobil.com](http://www.flo-mobil.com)

Hauskrankenpflege | Heilbehelfe | Haushaltshilfe | Beratung

Gesundheits- und Sozialsprengel

Hall i. T. · Absam · Gnadenwald · Thaur · Mils

[sozialsprengel-hall-gf@cnh.at](mailto:sozialsprengel-hall-gf@cnh.at) | [www.sozialsprengel-hall.at](http://www.sozialsprengel-hall.at)  
6060 Hall in Tirol | Zollstraße 8 | Telefon: (05223) 45604





FOTO: GÖNHER GÖGER

Multi-Instrumentalist Herbert Pixner.



FOTO: LUCY VAN

Holland und Wien: Hans Theessink gibt sich mit Ernst Molden die Ehre.

# Die Vorfreude als schönste Freude

Wiener Lied und Neue Volksmusik prägen die zentralen Tage des Burgsommers Hall 2023 im Juni. Prominente MusikerInnen aus dem In- und Ausland versprechen ein besonderes musikalisches Festival.

**KULTUR.** Der Haller BurgSommer präsentiert auch in seiner 12. Auflage eine interessante Kombination: Diesmal sind innovative, prominente Vertreter der „Neuen Volksmusik“ eingeladen. So besichert Musikfreunden der erste Teil vom 22. bis 25. Juni ein buntes Open-Air-Programm im Hofratsgarten der Burg Hasegg.

## Von Franui, über Pixner bis zu Ernst Molden & Hans Theessink

Franui mit ihrem am Wiener Burgtheater umjubelten Programm „STRG F Volksmusik“ und Wieder, Gansch, Paul & Pixner beehren heuer den Haller Kultursommer. Und auch der Wiener Liedermacher Ernst Molden bringt wieder seine „Hawara“ nach Hall: Mit dabei ist der Pianist Martin Klein, das

Duo Clara Frühstück und Oliver Welter, das Gabriele Muscolino Trio aus Italien und der bekannte Blues- und Folkgitarrist Hans Theessink aus den Niederlanden. Dieser wird gemeinsam mit Ernst Molden auftreten und das im gekonnten Wechselspiel von Englisch und Wienerisch. Haller Vereine, regionale Veranstalter sowie nationale und internationale Künstler, finden alljährlich eine Präsentations-Plattform. Weitere Details zum Burgsommer folgen.



FOTO: INGO BERGHAUER

Clara Frühstück und Oliver Welter.



FOTO: RAFAEL PRADEL

Die zehnköpfige Musicbanda Franui aus Osttirol tritt am 23. Juni auf.

### INFORMATION

#### Weitere Infos und Tickets unter:

TVB Region Hall-Wattens  
Unterer Stadtplatz 19  
6060 Hall in Tirol  
Tel: +43 / 5223 / 45544-0

www.oeticket.com  
www.stromboli.at  
www.muenze-hall.at

#### FESTIVALPÄSSE:

NEUE VOLKSMUSIK: 22. + 23. Juni  
2-Tages-Pässe à € 69,00  
MOLDEN & HAWARA: 24. + 25. Juni  
2-Tages-Pässe à € 64,00  
4-TAGES-PASS:  
22.+ 23.+24.+25. Juni  
4-Tages-Pässe à € 120,00



**Stellenausschreibung  
KOMM ENT HALL –  
Kommunikation und  
Entwicklung in Hall –  
sucht einen\*in**

**Integrations-  
beauftragte\*in**  
(m/w/d) 20 Wochenstunden

Dienstantritt: 1. März 2023 (nach Vereinbarung), Teilzeit 50 Stellenprozent (20 Wochenstunden) Die Entlohnung richtet sich nach dem SWÖ-Kollektivvertrag, Verwendungsgruppe 8 (mindestens € 2874,10 brutto im Monat bei 37 Wochenstunden)

Bewerbungen sind mit den üblichen Unterlagen zu senden an office@jugendarbeit-mobil.at oder Verein Mobile Jugend- und Gemeinwesenarbeit IL Ost, Saline 17, 6060 Hall in Tirol.

Nähere Infos unter www.komm-ent.at

**Der Verein  
Mobile Jugend- und  
Gemeinwesenarbeit IL  
Ost sucht eine**

**Bürokräft**  
(m/w/d) im Ausmaß von  
8 Wochenstunden.

Dienstbeginn: 1. März 2023 Entlohnung nach Kollektivvertrag Sozialwirtschaft Österreich, Verwendungsgruppe 5 (mindestens € 2.297,00 brutto im Monat bei 37 Wochenstunden).

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an: office@jugendarbeit-mobil.at, Verein Mobile Jugend- und Gemeinwesenarbeit IL Ost, Saline 17, 6060 Hall in Tirol.

Nähere Auskünfte Mag.(FH) Regina Fischer unter 0676-835 845 331

Nähere Infos unter www.jugendarbeit-mobil.at

BEZAHLTE ANZEIGE



**LAMPE REISEN**

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525  
www.lampereisen.at

## WOHLFÜHLDESTINATION CHALKIDIKI

Griechenland Hotel  
Renaissance Hanioti Resort \*\*\*\*  
inkl. Direktflug ab/bis Innsbruck  
z. B. vom 19.05. bis 26.05.2023  
in der Juniorsuite mit Frühstück, 7 Nächte

pro Person  
**942,-  
Euro**

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

## KUNDMACHUNG

über das Inkrafttreten des Bebauungsplanes (Nr. 5/2022) betreffend Gst 731/4, KG Hall, Haller Au

Es wird gemäß § 66 Abs. 2 Tiroler Raumordnungsgesetz 2022 – TROG 2022, LGBl. Nr. 43/2022 idGF, kundgemacht, dass der Gemeinderat der Stadtgemeinde Hall in Tirol in seiner Sitzung vom 16.11.2022 die Erlassung des von der Firma PLANALP Ziviltechniker GmbH, Karl-Kapferer-Straße 5, 6020 Innsbruck, ausgearbeiteten Entwurfes über die Erlassung eines Bebauungsplanes vom 19.09.2022, Zahl 5/2022, gemäß § 64 Abs. 4 TROG 2022 beschlossen hat.

Folgende Bebauungsbestimmungen wurden im Bebauungsplan festgelegt:

Mindest- und Höchstbaumassendichte, offene Bauweise, höchstzulässige Bauplatzgröße, Höchstzahl an oberirdischen Geschoßen, höchster Gebäudepunkt in Metern über der Adria;

Der Bebauungsplan tritt gemäß § 66 Abs. 2 TROG 2022 mit Ablauf der Kundmachungsfrist in Kraft, das ist nach Ablauf von zwei Wochen nach dem Anschlag dieser Kundmachung an der Amtstafel der Stadtgemeinde Hall in Tirol.

Der Bebauungsplan liegt gemäß § 66 Abs. 6 TROG 2022 während der Amtsstunden mit Parteienverkehr im Stadtbauamt zur allgemeinen Einsicht auf.

Hall in Tirol, am 25.01.2023  
Für den Bürgermeister:

Ing. Peter Angerer eh.  
(Stadtbauamtsleiter)

## KUNDMACHUNG

über das Inkrafttreten des Bebauungsplanes (Nr. 3/2022) betreffend Gst 1108/32, KG Hall, Schopperweg

Es wird gemäß § 66 Abs. 2 Tiroler Raumordnungsgesetz 2022 – TROG 2022, LGBl. Nr. 43/2022 idGF, kundgemacht, dass der Gemeinderat der Stadtgemeinde Hall in Tirol in seiner Sitzung vom 13.12.2022 die Erlassung des von der Firma PLANALP Ziviltechniker GmbH, Karl-Kapferer-Straße 5, 6020 Innsbruck, ausgearbeiteten Entwurfes über die Erlassung eines Bebauungsplanes vom 08.08.2022, Zahl 3/2022, gemäß § 64 Abs. 4 TROG 2022 beschlossen hat.

Folgende Bebauungsbestimmungen wurden im Bebauungsplan festgelegt:

Straßenfluchtlinie, Baufluchtlinie, Mindest- und Höchstbaumassendichte, offene Bauweise, höchstzulässige Bauplatzgröße, Höchstzahl an oberirdischen Geschoßen, höchster Gebäudepunkt in Metern über der Adria;

Der Bebauungsplan tritt gemäß § 66 Abs. 2 TROG 2022 mit Ablauf der Kundmachungsfrist in Kraft, das ist nach Ablauf von zwei Wochen nach dem Anschlag dieser Kundmachung an der Amtstafel der Stadtgemeinde Hall in Tirol.

Der Bebauungsplan liegt gemäß § 66 Abs. 6 TROG 2022 während der Amtsstunden mit Parteienverkehr im Stadtbauamt zur allgemeinen Einsicht auf.

Hall in Tirol, am 25.01.2023  
Für den Bürgermeister:

Ing. Peter Angerer eh.  
(Stadtbauamtsleiter)

## Scheckübergabe vom 14. Haller Sterntaler-Lauf an das Hospiz

Alle Einnahmen des Sterntalerlaufes kommen dabei ohne jegliche Abzüge dem Kinder-Hospizteam zugute.

**SPORT.** Die zahlreichen LäuferInnen und SpenderInnen sorgten beim 14. Haller Sterntalerlauf im Dezember für einen erfreulichen Spendenstand. Nach dem Einsammeln der Spendenboxen in den Altstadtbetrieben und dem Kassasturz bei der Bildverlosung konnten die Organisatoren nun den Spendenscheck an das Kinder-Hospizteam überreichen. Durch das großzügige Aufrunden durch die Raiffeisen Regionalbank Hall konnten letztendlich 4.000,- Euro übergeben werden.

Das in Hall in Tirol neu errichtete Kinder-Hospizteam besteht aus Ehrenamtlichen, die schwer kranke und sterbende Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene und ihre Angehörigen zu Hause und auf Kinderstationen in ganz Tirol begleiten. Dies geschieht in engem Austausch mit dem Mobilem Palliativ Team für Kinder der Tirol Kliniken (kidsMobiltirol). Durch die Sterntalerlauf-Spende können schwerkranke Kinder eine umfassende und liebevolle Begleitung in Anspruch nehmen.



Freuen sich über das Ergebnis: Im Bild v.l. Peter Grassl (Raiffeisen Regionalbank Hall i.T.), Marina Baldauf (Vorstandsvorsitzende Tiroler Hospiz-Gemeinschaft), Heinz Lutz (Obmann Lauftreff Hall i.T.), Mag. Petra Pöschl (Stadtmarketing Hall i.T.) und Hannes Niederlechner (Altstadtgalerie Hall i.T.).

## Erste Stufe der Trainerausbildung

Die Hallerinnen Saskia und Larissa Glotz vom Judozentrum Innsbruck haben die Prüfung zum Übungsleiter erfolgreich absolviert.

**SPORT.** Die nächsten Prüfungen sind dann der staatliche Instruktor und der staatlich geprüfte Trainer in der Sportart Judo: „Unser Ziel ist es gemeinsam den staatlichen Trainer zu absolvieren“, meinen die ehrgeizigen Sportlerinnen nach der Prüfung. „Saskia und Larissa gehören nicht nur zu unseren besten Nachwuchstalenten in unserem Ka-

der, aber auch schon seit einigen Jahren zu unserem Trainerteam. In Zukunft werden sie dann nicht mehr nur als Assistententrainer agieren, sondern werden ein eigenes Training leiten“, freut sich der Obmann des Judozentrum Innsbruck, Martin Scherwitzl.



Saskia und Larissa Glotz haben die erste Stufe der Trainerausbildung mit Bravour gemeistert.

BEZAHLTE ANZEIGE



Dacheindeckungen- und Sanierungen in Blech, Holz und Ziegel ■ Holzbau für Carports, Dachstühle und Terrassen ■ Glasbau und Glaszuschnitte für Innen- und Aussenbereich

Anker Dach + Glas GmbH & Co KG  
6060 Hall  
Lorettostraße 6  
Tel. 05223/57440,  
info@anker-glas.at  
www.anker-glas.com





FOTOS: GREGOR JENAVEN

Siegerehrung der Haller Stadtmeister Karoline Berger und Lukas Pieler durch Bürgermeister Dr. Christian Margreiter und GR Michael Henökl.



In der Gruppe Kinder männlich bis 8 Jahre waren die meisten Teilnehmer angetreten. Gewonnen hat Oliver Mohr vor Leo Mohr und David Gruber.

# Ein Skirennen bei Traumbedingungen

Am Glungezer wurde am Sonntag bei Kaiserwetter und perfekter Piste die Haller Stadtmeisterschaft im Riesentorlauf ausgetragen.

**SPORT.** Spannende Rennen bei idealen Pistenverhältnissen bot die Haller Stadtmeisterschaft in allen Klassen. Der durchführende Verein, der Schiclub Hall-Absam, und die MitarbeiterInnen der Abteilung Familie, Jugend und Sport des Stadtamts konnten 69 jüngere und ältere StarterInnen am Glungezer begrüßen. Bis zum letzten Läufer konnten sich diese über eine kompakte Piste freuen, die tolle Zeiten in diesem Riesentorlauf erlaubte. Die große Siegerehrung wurde im Foy-

er des Kurhauses zelebriert, bei der Bürgermeister Dr. Christian Margreiter und der Obmann des Sportausschusses GR Michael Henökl sowie GR Florian Staudinger herzlich gratulierten.

## Stadtmeistertitel gingen an Karoline Berger & Lukas Pieler

Stadtmeisterin in einer Zeit von 01:09:75 wurde Karoline Berger. Den Titel bei den Männern holte sich Lukas Pieler in einer Zeit von 55:95. Der Obmann des Schiclubs Hall-Absam, Clemens Kendler,

bedankte sich herzlich bei der Glungezerbahn für die perfekte Piste, der Bergrettung Hall für den Bereitschaftsdienst und bei allen TeilnehmerInnen. Herzliche Glückwünsche erhielten diese auch vom Bürgermeister, den besonders freute, dass so viele Nachwuchstalente sich der Herausforderung der Haller Stadtmeisterschaft im Skilauf gestellt hatten.

Die Ergebnisliste sowie weitere Fotos von der Siegerehrung finden Sie auf der Homepage des Schiclubs unter [www.sc-hall-absam.at](http://www.sc-hall-absam.at)



Für die beiden jüngsten Teilnehmer gab es traditionell eine Pfistertorte.

BEZAHLTE ANZEIGE



**Ideal präparierte Pisten  
und Winterwanderwege  
am Glungezer**



**GLUNGEZER  
BAHN**

**Ein Berg für sich.**

Genussvolles Wintersportvergnügen am Skiberg Glungezer mit 3,5 km langer Rodelbahn und Panorama Aussichten.

[www.glungezerbahn.at](http://www.glungezerbahn.at)





Ronja und Morice Volderauer konnten die Jury überzeugen.

## Haller Hofnarren des Jahres

Ronja (8 Jahre) und Morice Volderauer (11 Jahre) wurden vom Team des TVB Region Hall-Wattens zu den HofnärInnen des Jahres gekürt und für ihre Grimasse reich belohnt!

**TOURISMUS.** Kinder in erwachsener Begleitung entdecken Hall einmal anders: Eine Schatzkarte führt neugierige Spürnasen zu insgesamt 14 Stationen, wo knifflige Fragen beantwortet, Geschicklichkeit und schauspielerisches Talent unter Beweis gestellt werden müssen. „Mehr als 800 Familien haben das Angebot mit Begeisterung angenommen. Auf spielerische Art und Weise die reichhaltige Geschichte unserer Stadt zu erfahren, ist jederzeit

möglich und nicht an bestimmte Führungszeiten gebunden“, so Anita Töchterle-Graber vom TVB. Auch im kommenden Jahr wird es wieder eine Preisverleihung geben. Ein Schatzsuche-Paket ist um 3-Euro von Mo. bis Fr. von 9 bis 18 Uhr und Sa. von 9 bis 13 Uhr im Tourismusbüro Hall am Unteren Stadtplatz 19 erhältlich. Zur Teilnahme senden Sie bitte ein Foto des Hofnarren oder der Hofnärin an die E-Mail-Adresse: info@hall-wattens.at

## Welttag der Fremdenführer

Die ITF veranstaltet am Samstag, 25. Februar den jährlichen Aktionstag: Tiroler austriaguides bieten an diesem Tag rund sechzig kostenlose Führungen und Besichtigungen in Innsbruck, Kitzbühel, Kufstein, Rattenberg, Schwaz, Jenbach, Volders und Hall in Tirol an.

**KULTUR.** Die Führungen sind kostenlos – um freiwillige Spenden wird gebeten – der Erlös wird abzugsfrei der Organisation Licht ins Dunkel-Soforthilfe Tirol weitergeleitet. Melden Sie sich rechtzeitig für die einzelnen Führungen unter [www.itf-guides.at](http://www.itf-guides.at) bis spätestens 24. Feber an, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Sollten Sie sich für mehrere Führungen interessieren, beachten Sie bitte, dass eine Führung zwischen 60 bis 90 Minuten dauert.

### Besonderes Highlight

Direkt neben der Autobahn steht zwischen Hall und Volders die Kirche zum Hl. Karl Borromäus, auch „Bruggnkirche“ genannt. Verantwortlich für den 1620 bis 1654 entstandenen Bau war der Haller Damenstiftsarzt Dr. Hippolyt Guarinoni. Die zentrale Kuppel ist mit farnefrohen Fresken des Tiroler Malers Martin Knoller geschmückt. Entdecken wir gemeinsam eine der reizvollsten und ungewöhnlichsten Kirchen Tirols.

### INFORMATION

#### Führungen in Hall in Tirol

Treffpunkt: Tourismusbüro Hall-Wattens, Unterer Stadtplatz 19;  
 10 Uhr: Reise ins Mittelalter  
 11 Uhr: Hall erzählt Geschichte(n)  
 12 Uhr: Voyage au Moyen Age  
 13 Uhr: Der Inn und die Schifffahrt  
 14 Uhr: Wie das Salz in der Suppe  
 15 Uhr: Viaggio nel Medioevo  
 16 Uhr: Pest & Feuersbrünste  
 17 Uhr Rotlichtbezirk Hall (Treffpunkt: Rathaus Hall, Innenhof (!)  
 Keine Voranmeldung erforderlich.



Mehr Informationen zum Programm unter [www.hall-wattens.at](http://www.hall-wattens.at)

## Spiel, Spaß und Überraschungen

Kinderfasching für Kinder ab 3 Jahren mit Begleitung am 18. Feber von 14:30 bis 17 Uhr im Pfarrzentrum St. Franziskus Schönegg.

**KINDER.** Lustiger Nachmittag mit Spielen, Basteln und einem tollen Überraschungsgast. Für eine leckere Jause ist natürlich gesorgt. Bitte Hausschuhe mitbringen!

3,- Euro pro Kind (der Reinerlös kommt einem sozialen Zweck zugute). Anmeldung erforderlich bei Mareen Spannagel unter Tel. 0680/557 66 29.

BEZAHLTE ANZEIGE



Unsere neuen  
Öffnungszeiten

Montag bis Freitag:  
07:30 - 18:00

Amtsbachgasse 1 | 6060 Hall in Tirol  
[www.scartezzini.com](http://www.scartezzini.com) | 05223/57283



Im Fasching darf natürlich ein lustiges Kostüm nicht fehlen.

## Nachbarschaftsfest in der Lend

Viele folgten Einladung von KOMM ENT Soziale Stadtteilentwicklung.



Beim Fest „Gemeinsam ins neue Jahr“ trafen sich Bewohner der Unteren Lend sowie interessierte BürgerInnen. Bei heißen Getränken und einem kleinen Buffet, gab es Zeit für Austausch und spannende Gespräche. Anja Klemm: „Neue NachbarInnen konnten sich kennenlernen, neue Projektideen sind entstanden und ganz nebenbei wurde fleißig Stockbrot gebacken. Vielen Dank für die Unterstützung seitens der Bewohnerschaft und JAM Mobile Jugendarbeit!“

# Weichen für die Zukunft gestellt

Sieben Themenschwerpunkte bestimmen die künftige Entwicklung des Naturparks Karwendel.

**NATURSCHUTZ.** Rund ein Jahr lang wurde am „Karwendelprogramm 2028“ gemeinsam mit den MitarbeiterInnen, dem Vorstand und allen 16 Mitgliedsgemeinden sowie vielen ProjektpartnerInnen gearbeitet, nun liegt der Fahrplan des mit 739 km<sup>2</sup> Fläche größten Naturparks Österreichs für die kommenden fünf Jahre vor. Im Rahmen einer Pressekonferenz präsentierte LR René Zumtobel gemeinsam mit Geschäftsführer Hermann Sonntag und dem neu gewählten Obmann Christian Wandl das neue Programm.

Dieses wird künftig in sieben statt bisher fünf Handlungsfelder gegliedert – den aktuellen Herausforderungen wird mit den neuen Schwerpunkten „Biodiversität“ und „Klimawandel“ besonderes Augenmerk geschenkt. Die weiteren Schwerpunkte sind „Naturschutz“, „Erholung und Tourismus“, „Umweltbildung“, „Wissen und Forschung“ sowie „Regionalentwicklung“. „Beispielsweise werden wir den Klimawandel in



Dank an zwei Naturpark-Mitarbeiter der ersten Stunde: Sepp Hausberger (2. v.li) beendete seine Tätigkeit als Obmann, neuer Obmann ist Christian Wandl (li.). GF Hermann Sonntag (re.) verlässt den Naturpark im Frühjahr. LR Zumtobel bedankte sich für das außerordentliche Engagement der beiden.

sämtlichen Umweltbildungsprogrammen verankern, die Digitalisierung in der Besucherlenkung vorantreiben und auf Basis unserer Artenschutzstudie mit 24 prioritären Arten wie beispielsweise Rudolphis Trompetenmoos oder dem Schwarzspecht, unseren re-

gionalen Beitrag zum Erhalt der Biodiversität leisten“, erläutert Hermann Sonntag, Geschäftsführer des Naturpark Karwendel. Ziel sei es, die heimische Bevölkerung und insbesondere die Kinder der Karwendelgemeinden für Natur- und Umweltschutz zu begeistern.

## INFORMATION

### Obmannwechsel

Nach erfolgreicher Aufbauarbeit verabschiedete sich der bisherige Obmann Sepp Hausberger des Naturparks Karwendel. Im Rahmen der Generalversammlung wurde Christian Wandl einstimmig zum neuen Obmann gewählt. Der Betreiber des Bio-Hotels Leutascher Hof gilt als Bio-Pionier im Tourismus. In seiner Tätigkeit beim TVB Seefeld hat Wandl maßgeblich zur Errichtung des Naturpark-Infozentrums Scharnitz beigetragen und unterstützt seit Jahren unterschiedliche Naturschutzprojekte im Naturpark Karwendel.



### Restmüll- und Biomüllsäcke

Mit ihrer BÜRGERKARTE erhalten Sie im Stadtservice (Rathaus-Innenhof, EG) und am Recyclinghof ihre Restmüll- und Biomüllsäcke. ACHTUNG: Sie erhalten keinen Abholschein mehr zugesandt! Die BÜRGERKARTE ersetzt diesen.

## Alfred Schestak: Wiener Bonbons

Die Stubengesellschaft Hall in Tirol lädt am Montag, 6. Feber um 19:30 Uhr zum Vortrag in den Barocken Stadtsaal ein.

**KULTUR.** Der ausgiebige Spaziergang durch die Bundeshauptstadt wird mit dem Stephansdom gestartet. Neben den bekannten Sehenswürdigkeiten wie die Wiener Staatsoper und die Hofburg mit ihrer Schatzkammer und der

Österreichischen Nationalbibliothek entdecken wir auch viele Ecken und Details in der Innenstadt. Nach einem kurzen Besuch der Begräbnisstätte der Habsburger, der Kapuzinergruft, geht es zum Schloss Belvedere. Zurück am Ring bestechen die gespiegelten Doppelbauten des Kunsthistorischen und Naturhistorischen Museums. Nach der Karlskirche tauchen wir auf den Spuren des dritten Manns in die Unterwelt ab und schlendern über den Naschmarkt. Nach dem Schloss Schönbrunn mit seinem Tierpark, dem ältesten noch bestehenden Zoo der Welt, geht es auf den Zentralfriedhof und nach Steinhof mit der traumhaften Kirche zum Heiligen Leopold von Otto Wagner. Moderne Architektur lernen wir rund um die UNO-City und dem Areal der Wirtschaftsuniversität kennen bis wir unseren Rundgang im Prater mit dem Wahrzeichen der Stadt, dem Riesenrad, ausklingen lassen.

### IMPRESSUM

**Medieninhaber und Herausgeber:** Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 3017, Fax DW 210; stadtzeitung@stadthall.at **Redaktion:** Gregor Jenewein **Inseratenverwaltung:** Mag. Marion Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31, m.ha@ablingergarber.com; **Anzeigenverwaltung, Produktion:** Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol **Druck:** Aristos Druckzentrum/Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser Straße 2, 6060 Hall in Tirol **Grundlegende Richtung:** Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall



BEZAHLTE ANZEIGE

## FORUM BEWUSSTSEIN

Neu in Hall AB FEBRUAR

- Ursula Schmidkonz**
- » Humanenergetikerin
  - » Ganzheitliche Begleitung
  - » Reiki-Sitzungen
  - » Energiearbeit
  - » Seminare/Kurse



ORIGINAL GEISTIGE WIRBELSÄULENAUFRICHTUNG

Nach Anne Hübner und Tanja Aeckerberg

Wallpachgasse 3, 6060 Hall in Tirol  
Termine nach Vereinbarung  
Tel. 0681 10802802  
www.forum-bewusstsein.com





## KLEINANZEIGEN

■ **Junger Mann sucht eine Wohnung, ca. 45 m<sup>2</sup>**, im Raum Hall i. T. bis Rum zum Preis von € 500 bis € 570 inklusive BK. Tel. 0678 / 12 522 49. Anrufe von 7.30–8.00 bzw. ab 17.00 Uhr erbeten.

■ **Charmante Altstadtwohnung zu vermieten.** 2 Zimmer, ca. 77 m<sup>2</sup>, viel Stauraum sowie Kellerabteil. Miete 900,- €, BK & Energie separat ca. 100,- €, 3 MM Kaution, keine Provision. Bei Interesse gerne: Tel. 0664 1803644.

■ Ab sofort zu vermieten: **Wohnung in Volders**, 71 m<sup>2</sup>, mit kleinem Garten und Tiefgarage, Miete € 1.100 inklusive BK. Tel. 0676 / 933 76 75 **(Anrufe ab 19 Uhr erbeten)**

■ **Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt! Warum nicht Ihren?** Als renommiertes Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke sowie

renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** Tel. 0676 88 181 1600

■ **Geschäftslokal oder Lager**, 15 bis 20 m<sup>2</sup> in Hall oder Umgebung **ab sofort gesucht.** Tel. 0650 573 65 95

■ **Frisch pensionierter Klavierlehrer bietet Klavierunterricht für jedermann/jedefrau.** Christian Wagner, Tel. 0664 63 68 375

■ **WINTERREIFEN günstig zu verkaufen:** 2 Jahre alte Pirelli Cinturato SO 205/60 R (z. B. für VW Touran); Hall, Tel. 0664 43 68 718.

■ **Im „Kunterbunten Laden - Kinder Second Hand“ in Hall findet Ihr derzeit tolle Faschingskostüme und Zubehör;** ausserdem preiswerte, warme Winterbekleidung, Winterschuhe/-Stiefel, Hauspatschen,

Matsch-/Schibekleidung und **viele Wintersportgeräte** sowie Spielsachen, Spiele, Puzzles, Bücher, CDs/DVDs! **DO 9-12, FR 9-17 und SA 9.30-12 Uhr;** Tel. 0680 222 94 12; [www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)

■ **NACHHALTIGKEIT** - ein zweites Zuhause für Kindersachen finden, statt wegwerfen - **der „Kunterbunte Laden - Kinder Second Hand“ in Hall, möchtest Du ein Teil von uns sein?** Tel. 0680 222 94 12; [www.kunterbunter-laden.at](http://www.kunterbunter-laden.at)

■ **balsam Naturkosmetik Mádara -30% Aktion Gesichts- und Körperpflege** auf ausgewählte Artikel - solange der Vorrat reicht. Rosengasse 7, 05223 994990 [www.naturkosmetik-tirol.at](http://www.naturkosmetik-tirol.at)

■ **Suchen für unsere 97 jährige Tante im Seniorenheim Absam Gesellschaft:** Kaffeetrinken, Spaziergehen, Plaudern. Tel. 0664 /

88 72 66 09

■ **Äpfel und Apfelsaft ab Hof Verkauf,** Familie Lechner, Heiligkreuz Purnerstraße 8, Tel. 0676 / 74 90 422

■ **Suche ab Feber Mitfahrgelegenheit von Hall nach Aldrans,** Abfahrt ca. 5 Uhr Früh, Ankunft vor 6 Uhr, von Mo - Fr (Sa). Biete Kostenbeteiligung, Tel. 0655 65 760 714

■ **Schnell zugreifen!** Aus großer Hauhaltsauflösung sind noch viele gebrauchte / **neuwertige Objekte von Autozubehör bis Waschmaschine** günstig zu haben. Tel. 0665 65 760 714

■ **70 Biomüll-Säcke der Stadt Hall** für 30 Cent (Originalpreis 85 Cent) abzugeben! Tel. 0699 815 69 397

■ **Sie möchten eine Anzeige aufgeben? Schreiben Sie uns:** [m.ha@ablingergarber.com](mailto:m.ha@ablingergarber.com)



## Newsletter unter [www.hall-in-tirol.at](http://www.hall-in-tirol.at) abonnieren:

Kostenlos wöchentlich Interessantes aus Hall in Tirol und der Region erfahren sowie die Stadtzeitung digital lesen!



**Gelegenheit: komplettes Altstadthaus** in Hall in Tirol zu verkaufen, umfangreich saniert, Insgesamt 5 Einheiten, alle mit Mietvertrag vermietet! Kaufpreis € 1,2 Mio!



**Geräumige 4-Zimmer Gartenwohnung** in Toplage von Absam zu verkaufen, großer Garten mit Pool!



**Hochwertige 2-Zimmer-Wohnung** mit Terrasse und Garten in Hall, Kaufpreis € 319.000,- (KFZ Platz € 19.000,-)!



**Ländliche und gemütliche 101 m<sup>2</sup> Wohnung** in Mils zu verkaufen, zzgl. 89 m<sup>2</sup> Dachboden und Carport, ab sofort beziehbar!

**Jindra Immobilien**

Agramsgasse 16  
6060 Hall in Tirol  
[info@jindra-immobilien.at](mailto:info@jindra-immobilien.at)  
[www.jindra-immobilien.at](http://www.jindra-immobilien.at)



Fragen kostet nichts, einfach anrufen  
**Tel. (05223) 52204**

Makler • Sachverständiger • Mediator

• **Haller Familie sucht Baugrundstück oder Haus bis 3 Mio € !**  
• **Geschäftslokal im Altstadtbereich ab sofort gesucht!**